auna AMP-218

5.1-Receiver / 600 W





Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Technische Daten

Artikelnummer	10004309, 10004310
Stromversorgung	220-240 V ~ 50-60 Hz
Eingangs-Impedanz	47 kOhm
Eingangs-Sensibilität	≤ 280 mV
Verstärkungs-Differenz	≤ 2 dB
Links/Rechts Abschwächung	≥ 50 dB
Höhe	± 10 dB
Bass	± 10 dB
SNR	≥ 76 dB
Total& harmonische Verzerrung	< 0.5%
Frequenz-Bereich (20Hz-20kHz)	± 2 dB
Ausgangsleistung	600 W

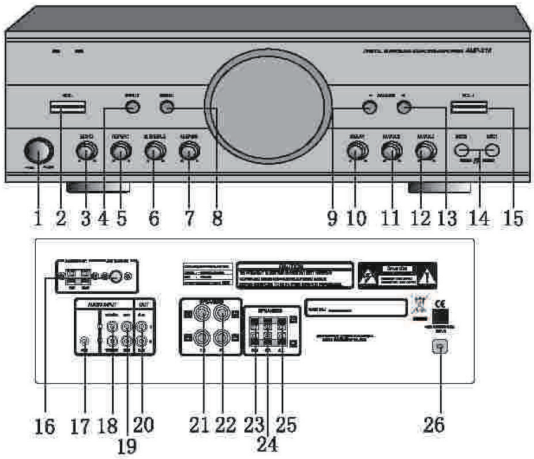
Sicherheitshinweise

- Diese Gerät kann nur mit 50 Hz AC Wechselstromversorgung verwendet werden.
- Stellen Sie das Gerät an einen gut belüfteten Platz. Setzen Sie das Gerat niemals direkter Sonneneinstrahlung oder Wärmequellen aus. Stellen Sie das Gerät niemals in geschlossene Gehäuse.
- Schützen Sie das Stromkabel. Stellen Sie keine schweren Gegenstande oder Sich selbst auf das Kabel.
- Ziehen Sie nicht zu stark an dem Kabel und verdrehen Sie es nicht.
- Ziehen Sie das Kabel immer am Stecker aus der Steckdose.
- Um Schäden zu verhindern, achten Sie darauf, dass keine Gegenstande, wie Nadeln, Haarnadeln oder Ähnliches In das Gerat fallen.
- Schützen Sie das Gerat vor Feuchtigkeit, Wasser und Staub. Stellen Sie das Gerät niemals in Räume mit hoher Luftfeuchtigkeit oder hohem Staubanteil. Stellen Sie keine Vasen oder andere, mit Wasser befüllten Gegenstände auf das Gerät. Setzen Sie das Gerät niemals Regen oder Wasser aus.
- Reinigen Sie das Gerät niemals mit flüchtigen Lösemitteln. Benutzen Sie keine Insektizide in der Nähe des Gerätes. Wischen Sie das Gehäuse niemals mit Chemikalien, wie Alkohol, Benzin oder Verdünner ab. Entfernen Sie Staub mit einen weichen Tuch.
- Blockieren Sie niemals die Belüftungsöffnung des Gerätes, da es dem Gerät schaden konnte. Die Belüftungsöffnungen sind wichtig, damit die entstehende Hitze entweichen kann. Es könnte sein, dass die Temperatur im Gerat zu hoch wird, falls die Belüftungsöffnung versperrt wird.

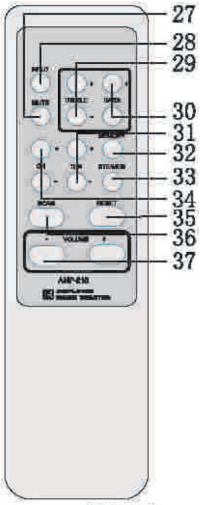
- Entfernen Sie nicht das Gehäuse. Es könnte zu einem Stromschlag führen, falls das Gerät von unausgebildeten Personen repariert, auseinander- oder zusammengebaut wird. Es gibt an dem Gerät keine Teile, die vom Verbraucher repariert werden können. Wenden Sie sich bei einem Defekt einen qualifizierten Techniker.

Geräteübersicht

1 Ein-/Ausschalter
2 Lautstärkeregler
3 Mikrofonecho-Einstellung
4 Eingangsquelle wählen
5 Mikrofon-Wiederholungseinstellung
6 Mikrofon-Tiefenregler
7 Mikrofon-Höhenregler
8 Menüauswahl
9 Menü-Einstellungen
10 Mokrofon-Verzögerung
11 Mikrofon 2 Lautstärkeregler
12 Mikrofon 1 Lautstärkeregler
13 Menüeinstellung
14 Mikrofoneingang
15 Lautstärkeregler
16 Radioantenne
17 AUX-Eingang
18 VCD/CD-Eingang
19 DVD-Eingang
20 Ausgang Subwoofer
21 Hauptlautsprecher rechts
22 Hauptlautsprecher links
23 Mittellautsprecher
25 Surroundlautsprecher links
26 Netzanschluss



27 Stummschaltung
28 Eingangsquelle wählen
29 Höheneinstellung
30 Tiefeneinstellung
31 Radiofrequenz ändern
32 Senderspeicher
33 FM Mono/Stereo
34 Senderwahl
35 Sender-Voreinstellungen
36 Automatische Sendersuche
37 Lautstärkeregler



Fehlersuche und Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache
Es gibt keinen Strom.	Der Stecker sitzt nicht richtig. Es kommt kein Strom am Stecker an oder die interne Sicherung ist defekt
	Die Power-Taste wurde nicht gedrückt.
Die Lautsprecher geben keinen Ton von sich.	Es wurde nicht das richtige Eingangssignal gewählt. Überprüfen Sie die Verbindungen.
	Überprüfen Sie die Stromzufuhr der Quelle.
Die Tonwiedergabe der Lautsprecher ist gestört.	Die Lautsprecher befinden sich nicht auf den richtigen Positionen.
	Die Polarität der Lautsprecherkabel ist nicht richtig.
Schwacher Bass oder die Instrumenten-Position ist nicht klar.	Die +/- Kabel der Lautsprecher sind nicht richtig angeschlossen.
	Stimmen Sie alt und bass wieder ab.
Kein Ton vom Mikrofon.	Überprüfen Sie, ob die Lautstärke des Mikrofons auf Minimum gestellt wurde.
	Überprüfen Sie, ob das Kabel des Mikrofons einen Kurzschluss hat.
Karaoke läuft nicht normal	Lautstärke und Klang sind nicht auf ein geeignetes Level abgestimmt.
	Echo und Zeitverzögerung sind auf Minimum eingestellt.
	Das Mikrofon ist defekt.
Mit Wechselstrom gibt es Rauschen oder andere Geräusche.	Schlechter Kontakt am Eingangs-Signal (Kabel oder Stecker).
	Signal wird ohne Abschirmung gesendet.
	Es sind Umspanner oder Generatoren in der Nähe.
	Das angeschlossene Zubehör ist defekt.

Konformitätserklärung

CE

Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:
2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)

Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

Technical Data

Article number	10004309, 10004310
Power supply	220-240 V ~ 50-60 Hz
Input impedance	47 kOhm
Input sensitivity	≤ 280 mV
Gain difference	≤ 2 dB
Left / Right ttenuation	≥ 50 dB
Height	± 10 dB
Bass	± 10 dB
SNR	≥ 76 dB
Total & harmonic distortion	< 0.5%
Frequency range (20Hz-20kHz)	± 2 dB
Output power	600 W

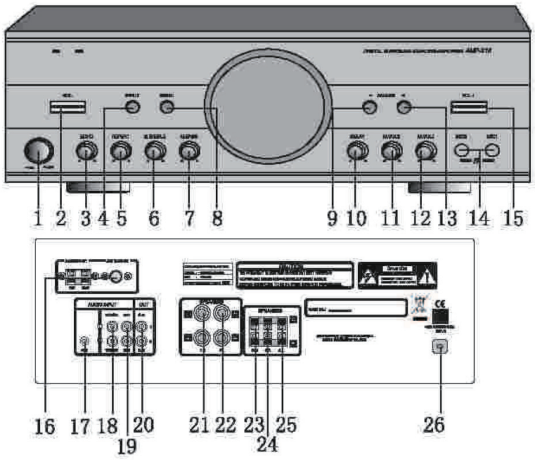
Safety Instructions

- This unit may only be used with a 50 Hz AC power supply.
- Place the unit in a well-ventilated place. Do not expose the unit to direct sunlight or heat sources. Never place the unit in a closed cabinet.
- Protect the power cable. Do not place heavy objects or stand on the cord.
- Do not pull the cord too hard or twist it.
- Always unplug the cable from the wall outlet by the plug itself.
- To prevent damage, do not drop objects such as needles, hairpins or the like into the appliance.
- Protect the unit from moisture, water and dust. Never place the unit in rooms with high humidity or high levels of dust. Do not place vases or other items filled with water on the appliance. Never expose the unit to rain or water.
- Never clean the appliance with volatile solvents. Do not use insecticides near the appliance. Never wipe the case with chemicals such as alcohol, benzine or thinner. Remove dust with a soft cloth.
- Never block the ventilation opening of the device as it could damage it. The ventilation openings are important so that any developing heat can escape. The temperature in the unit may become too high if the ventilation opening is blocked.

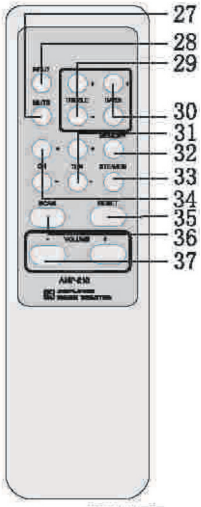
- Do not remove the housing. Any attempt to repair by untrained persons to repair, disassemble or reassemble the unit could lead to an electric shock. There are no parts of the device which may be repaired by the consumer. Contact a qualified technician in the event of any malfunction.

Product Description

1 On / off switch
2 Volume control
3 Microphone echo setting
4 Select the input source
5 Microphone repeat setting
6 Microphone depth control
7 Microphone height control
8 Menu selection
9 Menu settings
10 Microphone delay
11 Microphone 2 volume control
12 Microphone 1 volume control
13 Menu setting
14 Microphone input
15 Volume control
16 Radio antenna
17 AUX input
18 VCD / CD input
19 DVD input
20 Output subwoofer
21 Main speaker right
22 Main speaker left
23 Centre speaker
25 Surround speaker left
26 Power connection



27 Mute switch
28 Select input source
29 Height adjustment
30 Depth adjustment
31 Change radio frequency
32 Transmitter memory
33 FM mono / stereo
34 Station selection
35 Transmitter presets
36 Automatic station search
37 Volume control



Troubleshooting

Problem	Possible cause
There is no power.	The plug is not sitting properly. There is no current reaching the plug or the internal fuse is defective.
	The power button has not been pressed.
The speakers are not making any sound.	The correct input signal has not been selected. Check the connections.
	Check the power supply to the source.
The sound reproduction of the speakers is distorted.	The speakers are not in the correct positions.
	The polarity of the speaker cables is not correct.
Weak bass or the instrument position is not clear.	The +/- cables of the speakers are not connected correctly.
	Tune bass and turn on again.
No sound coming from microphone.	Check whether the volume of the microphone is set to minimum.
	Check whether the cable of the microphone has a short circuit.
Karaoke is not functioning normally.	Volume and sound are not tuned to a suitable level.
	Echo and time delay are set to minimum.
	The microphone is defective.
With the alternating current there is noise or other sounds.	Poor contact at the input signal (cable or plug).
	Signal is sent without shielding.
	Es sind Umspanner oder Generatoren in der Nähe.
	Das angeschlossene Zubehör ist defekt.

Declaration of Conformity

CE

Manufacturer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

This product conforms to the following European directives:
2014/30/EU (EMV)
2014/35/EU (LVD)
2011/65/EU (RoHS)

Disposal Considerations



According to the European waste regulation 2012/19/EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailled information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

Cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

Fiche technique

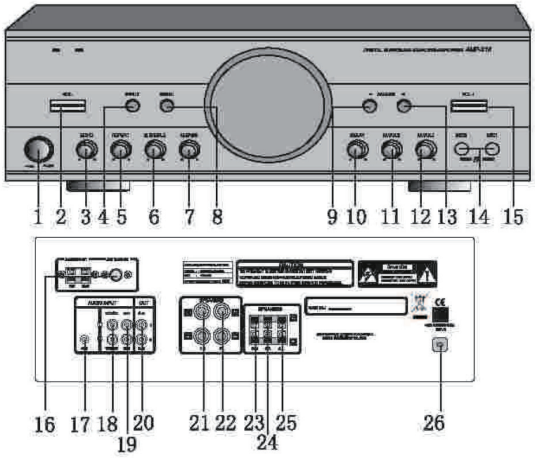
Numéro d'article	10004309, 10004310
Alimentation	220-240 V ~ 50-60 Hz
Impédance des entrées	47 kOhm
Sensibilité d'entrée	≤ 280 mV
Différence d'amplification	≤ 2 dB
Atténuation gauche / droite	≥ 50 dB
Aigus	± 10 dB
Basses	± 10 dB
SNR	≥ 76 dB
Total & distorsion harmonique	< 0.5%
Gamme de fréquences (20Hz-20kHz)	± 2 dB
Puissance de sortie	600 W

Consignes de sécurité

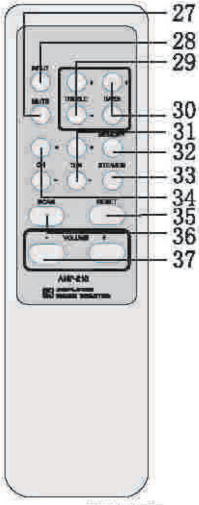
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec un courant alternatif 50 Hz AC.
- Placez l'appareil dans un endroit bien ventilé. N'exposez jamais l'appareil aux rayons directs du soleil ou à des sources de chaleur. Ne placez jamais l'appareil dans un boîtier fermé.
- Protégez le câble d'alimentation. Ne posez jamais d'objet lourd sur celui-ci et ne marchez pas dessus vous-même.
- Ne tirez pas trop fort sur la câble et ne le tordez pas.
- Pour débrancher le câble de la prise murale, saisissez-le toujours par la fiche.
- Pour éviter les dommages, ne faites tomber aucun objet ni épingles ni épingles à cheveux ou équivalents à l'intérieur de l'appareil.
- Tenez l'appareil à l'écart de l'humidité, de l'eau et de la poussière. N'installez jamais l'appareil dans des pièces particulièrement humides ou poussiéreuses. Ne posez aucun vase ou autre objet rempli d'eau sur l'appareil. N'exposez jamais l'appareil à la pluie ou à l'eau.
- Ne nettoyez jamais l'appareil avec des solvants volatils. N'utilisez aucun insecticide à proximité de l'appareil. N'essuyez jamais l'appareil avec des produits chimiques tels que de l'alcool, de l'essence ou des diluants. Eliminez la poussière avec un chiffon doux.
- N'obstruez jamais les ouvertures d'aération de l'appareil, cela peut l'endommager. Les ouvertures d'aération sont importantes pour que l'appareil puisse évacuer la chaleur. La température intérieure de l'appareil peut devenir trop élevée si les ouvertures d'aération sont obstruées.

- Ne démontez pas le boîtier. Il existe un risque d'électrocution si l'appareil est réparé démonté ou remonté par des personnes non qualifiées. Aucune des pièces de l'appareil ne peut être réparée par l'utilisateur. En cas de panne adressez-vous toujours à un technicien qualifié.

Aperçu de l'appareil



1 Bouton marche/arrêt
2 Réglage du volume
3 Réglage de l'écho du micro
4 Choix de la source d'entrée
5 Réglage de la répétition du micro
6 Réglage des basses du micro
7 Réglage des aigus du micro
8 Choix de menu
9 Menus de réglages
10 Delay du micro
11 Volume du micro 2
12 Volume du micro 1
13 Réglage du menu
14 Entrée micro
15 Réglage du volume
16 Antenne radio
17 Entrée AUX
18 Entrée VCD/CD
19 Entrée DVD
20 Sortie Subwoofer
21 Enceinte principale droite
22 Enceinte principale gauche
23 Enceinte milieu
25 Enceinte surround gauche
26 Branchement secteur



27 Fonction mute
28 Choix de la source d'entrée
29 Réglage des aigus
30 Réglage des basses
31 Changer de fréquence radio
32 Mémorisation des stations
33 FM Mono/Stéréo
34 Choix des stations
35 Préréglage des stations
36 Recherche automatique des stations
37 Réglage du volume

Identification et résolution des problèmes

Problème	Cause possible
Il n'y a pas de courant.	La fiche n'est pas bien placée. Aucun courant ne parvient à la fiche ou le fusible interne est défectueux
	Vous n'avez pas appuyé sur la touche Power.
Aucun son ne sort des enceintes.	Vous n'avez pas choisi le bon signal d'entrée. Vérifiez les branchements.
	Vérifiez la source d'alimentation.
Le son des enceintes est perturbé.	Les enceintes ne sont pas bien installées.
	La polarité des câbles des enceintes est incorrecte.
Les basses sont faibles ou la position des instruments n'est pas claire.	Les câbles +/- des enceintes ne sont pas branchés correctement.
	Refaites le réglage des basses.
Pas de son au micro.	Le volume du microphone est peut-être réglé au minimum.
	Vérifiez que le câble du microphone n'a pas de court-circuit.
Le Karaoké ne fonctionne pas correctement	Le volume et le ton ne sont pas réglés convenablement.
	L'écho et le delay sont réglés au minimum.
	Le microphone est défectueux.
Sur courant alternatif il y a des bruits ou des interférences.	Faux contact en entrée de signal (câble ou prise).
	Le signal est envoyé sans isolation.
	Il y a transformateurs ou générateurs à proximité.
	L'équipement connecté est défectueux.

Déclaration de conformité

CE

Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :
2014/30/UE (CEM)
2014/35/UE (LVD)
2011/65/UE (RoHS)

Conseils pour le recyclage



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE (DEEE)) s'applique (poubelle à roulettes rayée). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Le produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE et ne doivent pas être jetées dans les poubelles à ordures ménagères. Veuillez-vous informer sur les réglementations locales en vigueur pour le recyclage des piles. En respectant les règles de recyclage vous participez activement à la protection de l'environnement et à la préservation de la santé de vos proches.